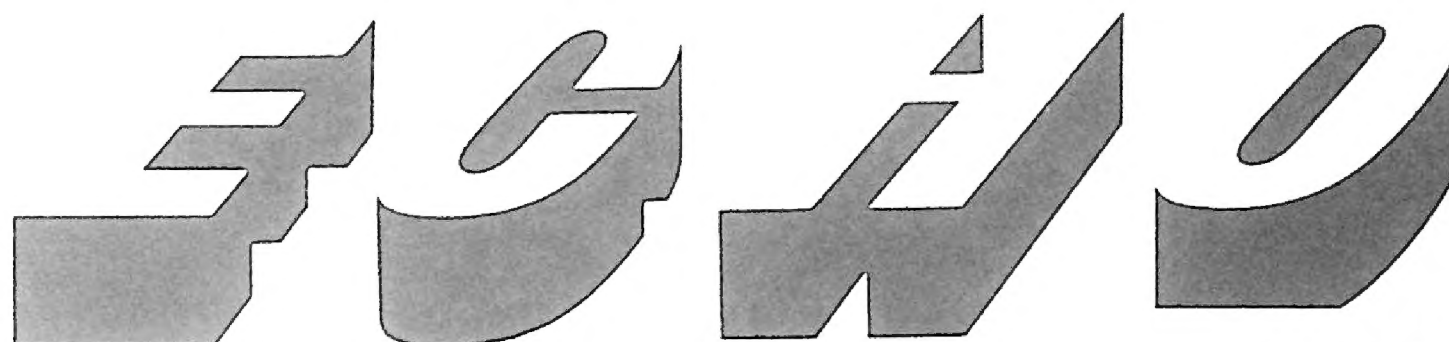




MA82
BCCIVE
NMC



RESERVED / RÉSERVÉ

Vol. 6 No. 5

Summer jobs

NMC Gives Students a Career Boost

When Sharalyn Johnson recalls her 1984 summer job search, you can hear a touch of desperation in her voice.

"I was (in the employment centre) kidding around with my girl-friend," says the visual arts/history graduate from the University of Western Ontario. "I told her 'I'm trying to get this amazing job at the (National) gallery. I'll be a security guard, anything.'"

Now Sharalyn has finished her third summer as a photo clerk at the NGC. "When I think of all my friends in visual arts who are waiting table, I realize I've been really, really lucky."

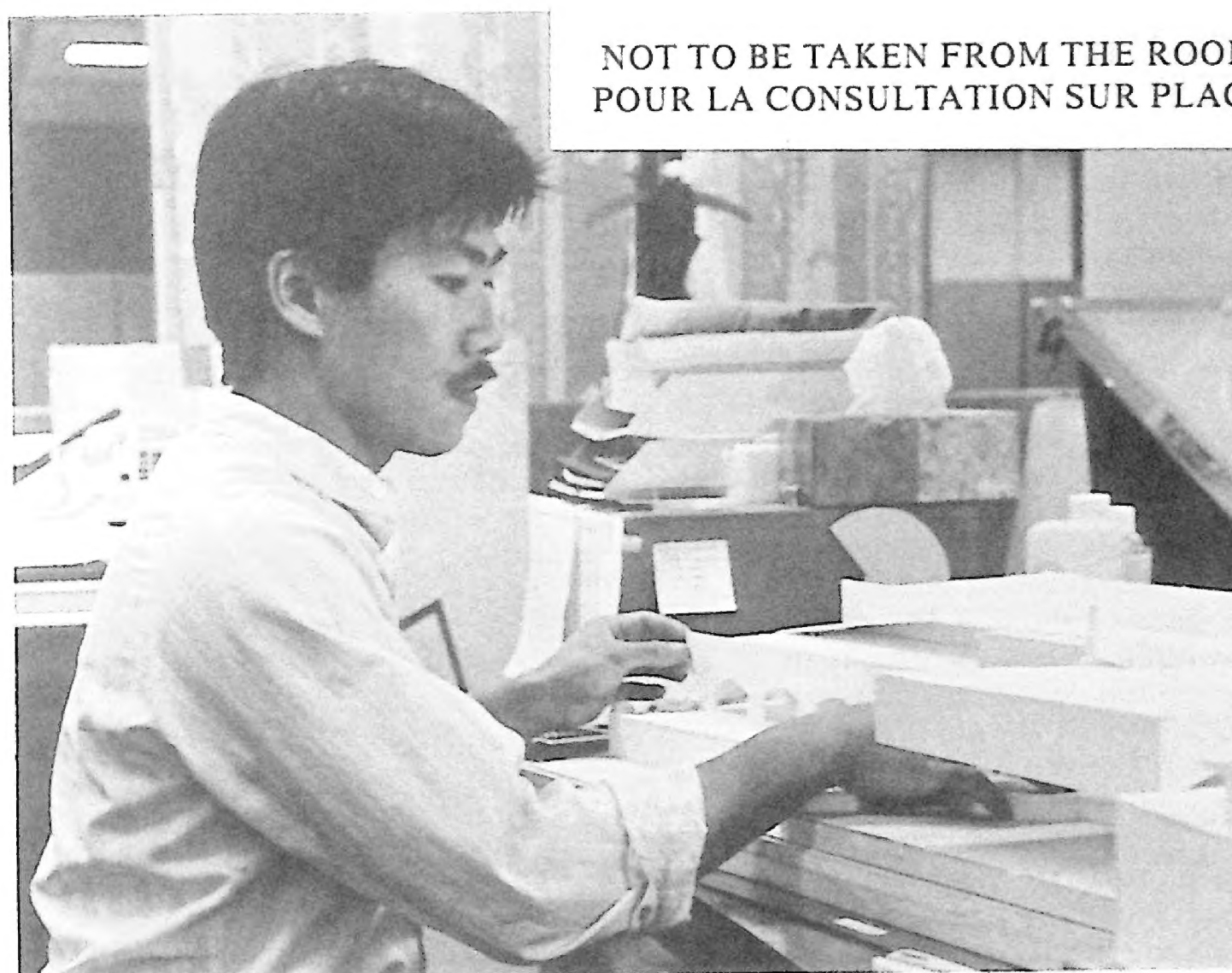
Sharalyn is lucky partly because she's one of a dwindling number of NMC summer students.

Although fewer students are on the payroll, employing summer students is still a good deal for the NMC on a per-person basis. Students do not come under departmental person year restrictions, and Employment and Immigration Canada, through their "Challenge 86" Programme, subsidizes each worker's salary at \$187 per week.

Hiring students, says Joe Dorning, former NMC student coordinator, "is an excellent way of getting highly motivated people to do work that, considering NMC's tight budget, otherwise wouldn't get done."

For their part, students get practical work experience, a good wage, and a heftier resume.

Architectural Services' Dennis Kwan listed practical experience, and the chance to make contacts with professional architects among the benefits of his job as Senior Architectural Model Maker.



NOT TO BE TAKEN FROM THE ROOM
POUR LA CONSULTATION SUR PLACE

Dennis Kwan, a fourth-year student at Carleton University, worked last summer as a senior model maker in Architectural Services.

The fourth-year architecture student at Carleton University was kept busy this summer by the boom in museum construction. Most of this summer he worked on a 0.8 by 1.3 metre tabletop model of downtown Ottawa and Hull. "It's to illustrate the connection of the new museums (CMC and NGC) to the downtown," he explained.

Beside Dennis was a large model of the Canadian Museum of contemporary Photography (CMCP), showing the planned museum's Rideau Canal site. On the placid surface of Dennis' model canal floats a small balsa wood figure, waving frantically from the bow of a sinking boat.

(Cont'd on page 8)

HIGHLIGHTS

- Summer jobs: a career boost
p. 1 and 8
- Slowpitch Tournament
p. 4 and 5
- Hallowe'en in Asticou
p. 6 and 7
- ECHO's Survey Results
p. 9

Let's Talk

Richard-Withrow Report

In the memo I had circulated the day the report was made public, September 25, 1986, I indicated to you that we should remain calm because the Board of Trustees would be responding on behalf of the National Museums, including the components, before the Commons Committee. The Board held a special meeting from October 26 to 28 to develop a position. There was a lot of intense discussion.

It is my pleasure to inform you that the Board was in unanimous agreement on the contents of a response to the Report. The Chairman conveyed it to the public when he appeared as a witness before the Commons Standing Committee on Communications and Culture on December 9. Mr. Pelletier was the official spokesperson for the NMC and the components.

Personally, I don't believe the Task Force Report will help to enlighten the government on a policy for museums, their financing or their organization. The methodology is deficient, the analysis superficial and some of its conclusions are illogical. However, I believe the report draws attention to the divergence between the components and their publics, in addition to the well-known fact that nobody likes to have a boss and everybody wishes to be able to act independently. The Report also points out that Canadian museums wish to receive more grants.

During fifteen days in October, I participated in consultations held by the Canadian Museums Association, and I can assure you that those who read the Report were far from being in agreement on its conclusions. Specifically, there are differences between the concepts expressed in English and those in French, leading many to conclude that there are in fact two reports.

Those who have read only one of the reports will not know on what concepts the other one is based. This is well illustrated in the first paragraphs of Page 38. In the Withrow report, grants would be awarded after an analysis by peer groups while the Richard report mentions that an advisory committee would evaluate only the relevance and applications of the granting programmes and not the requests for assistance.

Moreover, the Report contains a lot of nonsense. Pointing out that there now exists hundreds of museums in Canada, the Report concludes that the mobile exhibits must disappear. It does not indicate the effect the museumobiles have on remote areas that are without museums. It would be child's play to superimpose a map of the locations of museums across the country on the itineraries of mobile exhibits: one would then conclude that the museums are in the southern part of the country while the museumobiles serve isolated communities.

The Task Force did not reveal the cost of its exercise. However, I know that the NMC could usefully spend a million dollars to meet the most crying demands that we have drawn to the attention of the government for many years.

A second round of publicity about the NMC began in December, starting with the Chairman's presentation before the Commons Committee. I hope that objectivity and rational thinking will take their proper place. We are not concerned here with petty interests but the more important ones that will affect future generations.

Léo A. Dorais

Richard M.H. Alway, NGC Acting Director

Communications Minister Flora MacDonald announced on October 27 the appointment of Richard M.H. Alway of Toronto as Acting Director of the NGC.

Mr. Alway has been Warden and Chairman of the Board of Stewards of Hart House at the University of Toronto since 1977. News analyst and commentator at Toronto's radio station CFRB, he was recently appointed Vice-Chairman of the Ontario Heritage Foundation. From 1979 to his appointment to the Gallery, he served as a member of the NMC's Board of Trustees and since 1981, Chairman of the National Gallery's Consultative Committee.

His appointment was effective on November 3. Mr. Alway is on loan from the University of Toronto until the end of his mandate at the NGC.

Union News

Annual general meeting

Local 70157 of the Public Service Alliance of Canada, which represents the interests of the NMC's staff, will hold its Annual General Meeting on February 7 in the Gatineau Room at the RA Centre, Riverside Drive. Registration will start at 12:30 p.m. and the meeting is scheduled to begin at 1:00 p.m. Come out and elect the new Executive for your Local. Take this opportunity to voice your opinion on how Local 70157 should operate. A Banquet will follow at 7:00 p.m. in the Clark Memorial Hall.

Comings and Goings

National Gallery

At Educational Services, **Bohdanna Cmoc**, Research and Information Officer at the CMCP, is on secondment for a year as Special Projects Officer, and **Joanne Dagenais** has been appointed Word Processing Operator on a term basis.

Margaret Dryden has been appointed Chief of Exhibitions and **Peter Newlands**, has been seconded from NMNS to work on the reconstruction of the Rideau Chapel.

Your executive

Do you know the members of the executive of Local 70157? They are at your service! Here is a listing.

President	Léo E. Morency	VMMB	992-4449
Vice-president	Jan McConnell	Library	998-4425
Secretary	Robert Campbell	VMMB	992-4449
Treasurer	Robert Wilson	NAM	993-2169
Chief Steward	Paul Gratton	VMMB	992-9718
Local Officer	Georges Granger	NGC	990-1956
Local Officer	Patricia Chase	CMCP	993-6245

NMC's Dann Michols to help UNESCO

Dann M. Michols, Assistant Secretary General, Corporate Services, left early in November on a one-year assignment as a management advisor with UNESCO in Paris.

UNESCO, as you may know, is under considerable pressure from the United States, Canada and Great Britain, amongst others, to streamline its operations and reduce administrative costs. Dann is with the Cultural Heritage Branch.

One of his tasks is to review for UNESCO's Executive Board a program of 21 international campaigns for the preservation of monuments and historic sites in such places as Katmandu, Nepal; Huê, Vietnam; Fez, Morocco; Istanbul, Turkey; Aswan, Egypt; and Carthage, Tunisia.

The consultant assignment entails helping UNESCO rethink the present operations and work out proposals for the changes necessary to enhance its effectiveness.

J.P.

CMC curator lectures in India

For two weeks in October **Dr. Stephen Inglis**, Curator, South and West Asia Programme, CMC's Folk Culture Studies Division, participated in a series of museum meetings in India. He delivered a paper on craft development at an International Conference on Crafts Museums in New Delhi and lectured and led discussion groups in Madras at a special workshop for museum personnel from South India.

Inglis is part of an international team contributing to the development of a new museum for traditional arts (Dakshinachitra) in South India, where he conducted anthropological research between 1974 and 1981.

He is working toward increased cultural contact between South Asia and Canada through the exchange of collections, exhibitions and artists. Inglis' participation in the conferences was funded by the Ford Foundation's International Institute for Education in New York.

David Richeson promotes The New North

David Richeson, Executive Director of the Saskatchewan Western Development Museums since 1984 and former Western Canada historian at the CMC, visited Asticou on November 21 to promote a book written by Agnes Deans Cameron, *The New North*. He has revised the original edition.

Agnes Deans Cameron, (1863-1912), was born in Victoria B.C. Strong-willed daughter of adventurous parents, she fought for equality of rights for women and opened new paths for them in her various fields of activity-education, school administration, journalism and exploration. In 1908, accompanied by her niece, Jessie Brown Cameron, Agnes undertook a six-month journey in the Canadian Arctic, and together they are credited with being the first white women to travel in that region.

The New North, her account of that expedition, was first released in 1909 to instant acclaim by reviewers and readers anxious to learn of new territories, peoples and customs.

With her camera and her typewriter,

Miss Cameron traveled down the Mackenzie River, describing activities and lifestyles in numerous villages whose residents depended on the northern waterway system for their living. She met with a large number of native people as well as newcomers "from the South" living in the Arctic: missionaries, tradesmen, employees of various governments, R.C.M.P., adventurers and travelers. Her observations are careful, detailed and thoughtful. They focus on a region and a society in which anything appeared to be possible in terms of growth. Given that such records are uncommon, her account serves as a benchmark in time, permitting comparison with what changes have taken place and what has stayed the same.

The New North, published by Western Producer Prairie Books, Saskatoon, 1986. Spectra Series, 314 pages, illustrated. ISBN 0-88833-210-6. Paperback, \$15.95.

J. Pichette

NMC over top in United Way Campaign 1986

The employees of the National Museums did it again! They contributed more than \$48,000 or 13% above the goal set for this year's United Way drive to support community agencies in the National Capital region.

The effort was coordinated by an intrepid group at the National Museum of Science and Technology headed by **Dr. J. William McGowan**, director. He was assisted by **Chris Laing**, coordinator; **Nanette Cormier**, training officer; **Leila Corrigan**, treasurer; **Gisèle Akueson**, public relations officer.

The team leaders in the various components were:

Louise Beaulieu (CM); **Sylvia Antoniou** (CS); **Marie Couturier** (NP); **Pauline Labelle** (NGC); **Serge Duquette** (CMC); **Irene Murphy** (NMNS); and **Chris Laing** (NMST).

To those hard-working canvassers whose efforts were so successful, thank you for your generous help. To everyone who contributed to the United Way, thanks on behalf of the recipients.

Walter Kozar, Acting ASG

Walter Kozar, Director General, Canadian Conservation Institute, has been appointed Acting Assistant Secretary General, Corporate Services. He replaces Dann M. Michols, who is on one-year assignment with UNESCO in Paris.

After almost 15 years with the Department of Indian and Northern Affairs, Walter attended France's prestigious École Nationale d'Administration for 14 months which was followed by a stint with the National Harbours Board. He began with the NMC in 1977 as Assistant Director of Administration, CMC. In 1980, he became Director of the Museum Assistance Programmes and in 1982 was named Director General of CCI.



SLOWPITCH — SOUVENIR — SLOWPITCH

NMC's Slowpitch teams held their 1986 playoffs at Hampton Park on September 21 and the weather was ideal — sunny with seasonable temperatures. The winners were the National Sciences' team.

Five "cellar" teams, eliminated from the regular schedule, played in the morning. The Canadian Museum of Civilization eliminated Financial Services and the Canadian Heritage Information Network while the CCI's Fakers were winning their game against NGC's Artful Dodgers. The Cellar Dweller trophy was won by the Fakers with a score of 11 to 6 over CMC.

Personnel Services' Misfits and Mobile Exhibits, the teams who placed second in their respective division finals, played for the consolation title in the afternoon. In this very exciting confrontation, Personnel won 10 to 7.

Science and Technology and Natural Sciences, two highly competitive teams, played the final game for the top honors at 3:00 p.m. NMST gained a 5-0 lead in the early innings and those who had bet on that team were ready to collect the money... but they soon learned the cost of underestimating the power of the NMNS bench. Natural Sciences pulled ahead in the closing innings and they never looked back till they were crowned champions of the 1986 season.

Immediately after the game, awards were presented to the overall champions and runners up as well as to the winners of the consolation and cellar dweller games.

Two awards were presented to the most valuable players in the final game: **Mary-Rose Kelly** on first base and **Daryl Daniels** on second, both from the champion team.

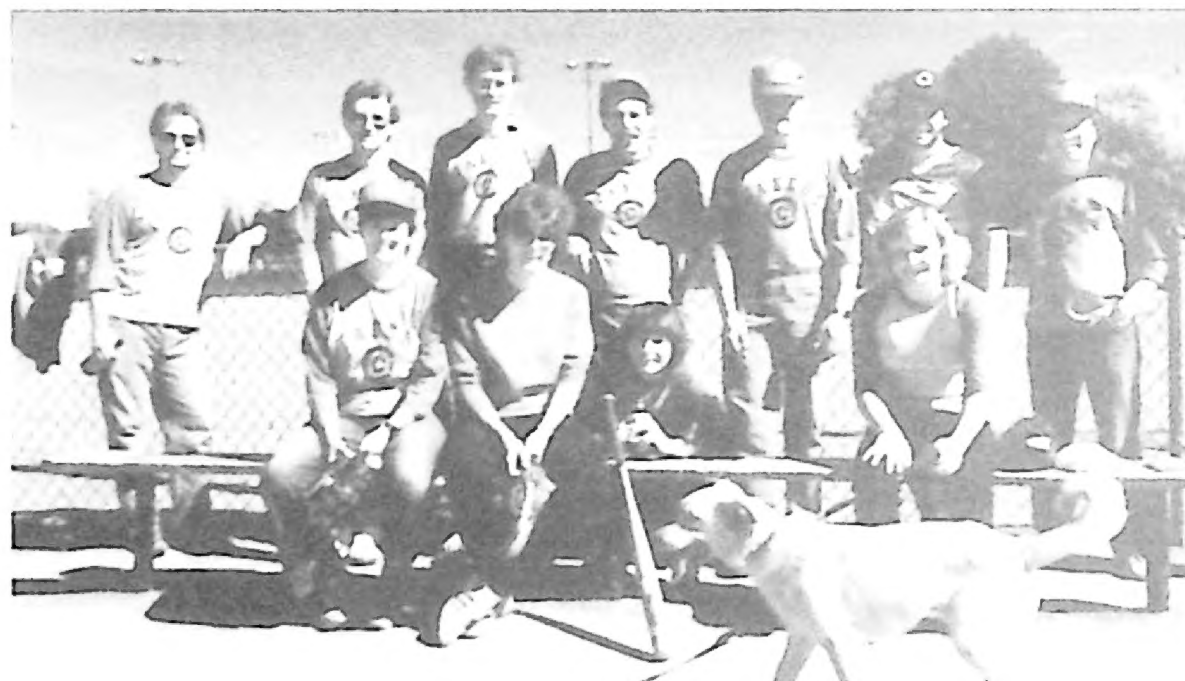
A new award, to the most sportman-like player, was given to NGC's **Dave Nigra**, a logical choice. A special thanks was extended to **Dan Guerin** of Mobile Exhibits for his constant efforts throughout the season, preparing game schedules, reserving diamonds, answering queries on rules, etc.

When the games were over, the party began: 75 players and fans met in the evening to recall good moments of the season and say, "Good bye, see you next spring!"

J.P.



Canadian Museum of Civilization



Canadian Conservation Institute



Daryl Daniels — Mary-Rose Kelly

SLOWPITCH — SOUVENIR — SLOWPITCH

CHAMPIONS



1986

National Museum of Natural Sciences



Financial Services



Mobile Exhibits



Personnel Services



National Gallery of Canada

Comings and Goings

Science and Technology

Eric Russell has been appointed as Chief, Exhibit Production Section.

As of November 3, **Francine Poirier**, Information Coordinator, Information Services, and **Susan Watson**, Directives Management Officer to the ASG, Corporate Services, began one-year secondments. Francine was appointed Public Relations Officer for the NMST and the NAM, and Susan, Information Officer for NMST.

The Collections and Research Division welcomed two term employees: Conservation Technician **Peter Molin** from Public Programmes and Data Entry Clerk **Theresa Fournier**. **Martha Leskard**, formerly Head of Conservation, has been appointed Chief of Conservation and Restoration. **Clifford Cook**, from CCI, has joined the NMST staff as Conservator and **Jim Cutting** has resumed his functions as Chief, Education and Extension, after a period of secondment with MAP.

National Programmes

Lise Brabant, Clerk at MAP, has been seconded to Programme Coordination as Special Projects Officer.

Carol Kalmacoff was appointed International Programme Officer for a term period on September 22.

At Mobile Exhibits, **Joseph Charters**, Coordinating Manager, accepted a position with Regional Industrial Expansion on October 23. **Donna Doyle**, Coordinating Manager, and **Della Dupuis**, Registry Clerk, are now on language training courses.

Michelle Bernier-Laub and **Francisco Gonzales** have joined the CHIN staff as Programmers. **Jane Sledge**, formerly Assistant Director, has resigned her position with the NMC to work for the Smithsonian Institution.

At MAP, **Joe Dorning**, from Personnel Services, has been appointed Assistant Director, Administration, and **Luby Aczel** is back from her maternity leave. **Keith Wickens** is acting as Coordinator for the Training Assistance Programme, while **Anita Rush** is the Coordinator responsible for the Conservation Assistance Programme.

At CCI, **Anne Galipeau** has been appointed Secretary. **Jane Mason**, Assistant Conservator, is on an educational leave for a year and **Elizabeth Moffatt**, Conservation Scientist, has returned from maternity leave.



Vic Suthren — Kitty Bishop-Glover



Barbara Riley



Danielle Forget



Danielle Dupont



Lise Hupé — Fred Granger

at Asticou Centre

A "Phantasy" party was provided for the CMC staff at Asticou Centre on October 30th. Creative powers were evident as entities arrived and cast their spell of magic on the special scene. The Directorate was appropriately cloaked with webs woven for the event by hard-working social spiders and lit by dozens of glowing Jack-O-Lanterns.

Prizes for best costumes were awarded to **Brian Gordon**, **Margery Toner** and **René Leblanc**, while **Lynne Nellis** won the prize for the Best Decorated Pumpkin. Thanks to all participants, especially those who contributed the all important costumes necessary for a successful costume ball.

Next event: A Cosmic Christmas.



Kent Gardener



Marion Bialecki



Brian Gordon

Comings and Goings

Corporate Services

At Personnel Services, **Louise O'Reilly**, from Correctional Service Canada, is the new Clerk Typist and **Ginette Gendron**, Personnel Assistant, has been seconded to the NGC Library as Documentation Assistant. **Michel Couture**, Demographic Analyst, returned to the PSC at the end of his secondment. **Ghislène Parent**, Personnel Assistant, has accepted a position with Revenue Canada, Income Tax.

At Administrative Services, Central Records and Mail has a new Clerk, **Claude Labelle**, and two staff members have received new assignments: **Raymond Dorion**, as Registry Clerk with Personnel Services, and **Wally Wishart**, as Security Officer at the VMVB.

At PMS, **Claude Caron**, Chief of Operational Planning, has been seconded to the CMC as Assistant Director, Administration and Finance; **Karen Vandenhoven** is acting in his position. **Louise Perron**, Analyst/Planning Officer, has transferred to Secretary of State, and **Mike Morrisette** has been seconded from Financial Services to replace her. **Nancy Gauthier** moved to Financial Services on November 10 as Acting Chief of the Financial Planning Division.

At Protective Services, six Security Officers are now members of the permanent staff: **Armand Allard**, **Ellen Fortier** and **Rick Walton** at the NGC, **Roland Corneau** and **Guylaine Lavoie** at the NMST, and **Liette Clément** at the VMVB.

Natural Sciences

Marie-Thérèse D'Amour returned from maternity leave on October 28 to her position as Public Relations Officer.

Corporate Management

Charlotte MacLean, Special Assistant to the Board of Trustees, left the NMC on October 31 and moved to Winnipeg to work as Information Officer for Parks Canada. **Nanette Cormier**, Executive Assistant to the Director of the NMST, has replaced Charlotte.

Museum of Civilization

Mary Egerton, Policy and Planning Officer, is now working for the NGC as Assistant to the Manager, New Building Project. **Huguette Martel**, Administrative Assistant at Administration and Finance, is on leave and **Martha Segal**, Conservator at Conservation Services, has returned from maternity leave.

Summer Jobs

(Cont'd from page 1)

"I didn't make that," Dennis said, picking up the figure and putting it beside the model. "That's what happens when you leave; people play tricks on you," he said, smiling.



Sharalyn Johnson

While Dennis was trying to keep up with the NMC's museum construction, NGC student Sharalyn Johnson was burrowing through an avalanche of photos. Photographs of the gallery's art collection had been piling up in boxes on top of the NGC's filing cabinets. Over the past three summers, Sharalyn has ordered this photographic chaos.

"See? See these negatives here? See this mess? That's what I'm talking about," she said, gesturing toward a box of unlabelled negatives.

Sharalyn sorted through piles of unidentified works, traced their pedigrees, and restored them to their rightful place. In the process, she's talked to curators, did a lot of research in the gallery library, and learned about art history. With three summers of experience, Sharalyn could identify artists and schools of art like some people name birds, or cars.

Work at the NGC gave Sharalyn ideas on promoting her own photography career. "I always say I'm going to sneak

one of my own works of art in here," she said, laughing. "Years from now nobody will know."

Not all the NMC's summer students worked in Ottawa. Kamleh Nicola catalogued the NMNS' collection of fish parasites from her summer base at St. Mary's University, in Halifax.

Kamleh spent her summer preparing and mounting the museum's collection of gyrodactylus — tiny parasites that hook themselves onto fish. What could have been a routine curatorial job has led the Dalhousie University biology graduate to make some scientific discoveries of her own.

"What I've just finished doing is writing a paper on gyrodactylus," she said. Kamleh discovered that "in certain groups of fish, only certain gyrodactylus appear." As well as discovering the parasite's seafood preference, Kamleh also chanced upon two previously unknown species of the bug (neither of which will be named after her.)

"I definitely like it," she said of her summer job. "I'd like to make a career in biology."

Alison Murray worked at the CCI, where the fourth-year honours chemistry student at McGill researched better ways to store and preserve artifacts. In her second summer at the institute Alison tested tin foil (used to wrap artifacts) to find which type contains the least metal-tarnishing sulfur, and researched the most effective types of silver polish.

"I wrote a memo on it," she said, rooting through her desk for the elusive paper.

Like Kamleh, Alison said her NMC work gave her valuable lab experience, especially on equipment that universities cannot afford to offer students. "Some of my friends have had jobs that are more like make-work jobs for the student. Here it was more like an internship... they took it really seriously, making sure I had experience in the lab."

Alison's job at CCI made her a cheerleader for the Institute's work. "These things are really needed," she said of conservation research. When she first registered at the student employment centre two years ago, she requested conservation work.

"I was always interested in archaeology," she said, adding "it made a lot of sense" that scientists work to preserve the artifacts archaeologists dig up. Alison said she'd like to work in conservation after finishing post-graduate work.

By hiring students like Alison, Kamleh, Sharalyn, and Dennis, Joe Dorn-



Alison Murray

ing says the NMC is building a talented corps of people who could graduate to fulltime museum work. "We should be keeping track of these people. Some of them have been here for two or three years, and they're becoming a valued and experienced addition to our regular work force."

Ray Ford

ECHO

Employee Newsmagazine of the
National Museums of Canada.

Editor: Jacques Pichette

Correspondence should be sent
to: Information Services
Directorate
National Museums of Canada
OTTAWA K1A 0M8

(613) 954-4388

ECHO'S SURVEY RESULTS

We sought your opinion last September to help us improve the layout and contents of ECHO. We wish to thank the 321 readers who answered the questionnaire, in whole or in part, and we are happy to publish the results in this issue, with a breakdown by question.

Here is a summary: 21% were very satisfied; 70% were satisfied and 9% were not satisfied. The results are encouraging us to do an even better job.

Although we have not completed our analysis, we have already introduced changes based on your suggestions: the layout has been revamped for easier reading and the flip-flop format was adopted to separate English and French texts. You will be seeing more of your ideas at work in future editions. Count on it!

Do you receive ECHO regularly?	Yes	299	No	9		
Do you read ECHO?	Always	245	Sometimes	29	Never	22
	All of it	118	Part of it	120		

1. APPEARANCE

How would you rate ECHO's appearance?

	Very good	Good	Fair	Poor
a) format	93	177	39	7
b) design	87	159	45	5

2. CONTENTS

Would you like more or less information on the following subjects?

	More	Same	Less
NMC organisation	115	149	21
NMC policies and programmes	133	129	24
government programmes (affirmative action, etc.)	88	134	47
special events (official ceremonies, etc.)	111	134	32
personnel information (programmes, benefits, etc.)	163	106	19
articles about employees and their work	139	149	14
promotions and transfers	80	193	20
training and development opportunities	197	80	20
'after hours' employee activities (sports, etc.)	91	143	43
employee essays/comments	122	144	21

3. DEGREE OF SATISFACTION

Do you find articles in ECHO are usually

	Yes	No
a) interesting	285	16
b) useful	186	74
c) clear	244	35
d) pertinent	192	60

In general, how satisfied are you with ECHO as it now appears (304 answers)

Very satisfied	65	Satisfied	214	Unsatisfied	25
----------------	----	-----------	-----	-------------	----

4. COMMENTS

115 written observations were received.

5. TOTAL NUMBER OF ANSWERS:

321 (October 15)

ÉCHO — RÉSULTATS DU SONDAGE

En septembre dernier, ÉCHO menait auprès de ses lecteurs un sondage d'opinion dans le but d'améliorer sa présentation et son contenu. Nous tenons à remercier les 321 personnes qui ont accepté d'y répondre — Dans plusieurs cas, on n'a pas jugé à propos de se prononcer sur toutes les questions. Il nous fait plaisir de vous en communiquer les résultats.

Une étude sommaire révèle que 21 % des répondants se disent très satisfaits du bulletin interne ÉCHO, 70 % s'en disent satisfaits et 9 % se sont déclarés insatisfaits. Cela constitue pour nous un encouragement à encore mieux vous servir.

L'analyse des commentaires que vous avez formulés n'est pas tout à fait terminée, mais déjà nous avons commencé à tenir compte des remarques qui revenaient le plus fréquemment. Ainsi, on aura noté une présentation graphique un peu plus légère et l'adoption du format tête-bêche pour l'anglais et le français. Soyez assurés que nous accorderons une large place à vos suggestions dans l'élaboration des prochains numéros.

Recevez-vous régulièrement ÉCHO ?	Oui	Non	Jamais
Toujours	299	29	22
Quelquefois	245	29	22
Entièrement	118	120	

1. PRÉSENTATION

Selon les facteurs suivants, comment jugez-vous la présentation du bulletin ?

	Très bonne	Bonne	Passable	Médiocre
a) Format	93	177	39	7
b) Travaux graphiques (incluant photos et mise en page)	87	159	45	5

2. CONTENU

Aimez-vous plus ou moins d'information sur les sujets suivants ?

	Plus d'information	La même	Moins d'information
Organisation des MNC	115	149	21
Politiques et programmes des MNC	133	129	24
Programmes gouvernementaux (action positive, etc.)	88	134	47
Événements spéciaux (cérémonies officielles, etc.)	111	134	32
Information du secteur du Personnel (programmes, avantages, etc.)	163	106	19
Articles sur les employés (cs) et leur travail	139	149	14
Mouvements du personnel (promotions, etc.)	80	193	20
Perspectives de formation et de perfectionnement	197	80	20
Réalisations « extra-professionnelles » des employés (activités sportives, etc.)	91	143	43
Opinions/commentaires des lecteurs	122	144	21

3. DEGRÉ DE SATISFACTION

Trouvez-vous les articles d'ÉCHO habituellement

	Oui	Non
a) Intéressants	285	16
b) Utiles	186	74
c) Explicites	244	35
d) Pertinents	192	60
En général, dans quelle mesure êtes-vous satisfait(e) d'ÉCHO tel qu'il paraît présentement ? (304 réponses)	214	25

4. COMMENTAIRES

115 personnes ont formulé des commentaires.

5. NOMBRE DE RÉPONDANTS :

321, au 15 octobre.

Le soir du 30 octobre, les fantômes et autres créatures issues de l'imagination légendaire des locataires du Centre Astécor étaient donné rendez-vous dans un autre où régnait une ambiance draculécène. Des araignées laborieuses y avaient tissé leurs toiles et les lanternes qui diffusaient un éclairage citronillé contribuaient à épaissir le mystère entourant l'identité de collègues trop bien déguisés. Comme toutes les activités organisées par le Comité social, ce fut un franc succès. Les prix attribués à Brian Gordon, Margery Toner et René Leblanc. On a aussi reconnu les aptitudes de Lynne Nellis pour la décoration de citrouille. La prochaine fois, ce sera un Noël cosmique!

Marion Bialecki



Brian Gordon



Kent Gardener



Services à la Corporation
A Planification et Gestion, **Claude Caron**, chef de la Planification opérationnelle, est détaché auprès du MCC au poste de directeur adjoint. Administration et Finances. C'est **Karen Vandenhoven** qui le remplacera par intérim. **Louise Perron**, analyste/agent de planification, a accepté un poste au Secrétariat d'Etat dans le cadre d'une mutation latérale, et **Mike Morrissette** a été détaché des Services financiers pour la remplacer. **Nancy Gauthier** est retournée aux Services financiers comme chef intermédiaire, Division de la planification financière.
Aux Services de protection, six agents de sécurité font maintenant partie du personnel permanent : **Armand Allard**, **Ellen Fortier** et **Rick Walton** au MIBAC, **Roland Corneau** et **Guy-Jaine Lavoie** au MNST, et **Liette Clément** à l'ECV.
Aux Services du personnel, **Louise O'Reilly**, des Services correctionnels, vient d'entrer en fonctions comme commis dactylo et **Ginette Gendron**, adjointe en personnel, est détachée auprès du MIBAC comme documentaliste adjointe à la bibliothèque. **Michel Couture**, analyste en données démographiques, est retourné à la CFP à la fin de sa période de détachement. **Chislène Parent**, adjointe en personnel, a accepté un poste à Revenu Canada Impôt.
Aux Services administratifs, le Centre des documents et du courrier a accueilli un nouveau commis en la personne de **Claude Labelle** qui nous vient de la CFP, et deux de ses employés ont reçu une autre affectation : **Raymond Dorian** travaille maintenant comme commis aux archives du Personnel et **Wally Wishart** exerce les fonctions d'agent de sécurité à l'ECV.
Musée des beaux-arts
Aux Services éducatifs, **Bohdanna Cmoc**, agent à la recherche et à l'information au MIBAC, est en détachement à titre d'agent de projets spéciaux et **Joanne Dagenais** a été nommée opératrice de traitement de textes pour une période déterminée. **Margaret Dryden** vient d'être nommée chef des Expositions et **Peter Newlands**, du MIBAC, travaillera à la reconstruction de la chapelle Rideau.

Sciences et Technologie

Eric Russell a été nommé chef de la Section de production des expositions. Au début de novembre, Francine Poirier, coordonnatrice de l'information aux Services d'information, et Susan Watson, agent de gestion des directives auprès du SGA, Services à la Corporation, ont été détachés pour un an, Francine, comme agent de relations publiques auprès du MNST et du MNA et Susan, comme agent d'information au musée.

La Division Collections et recherche s'est assurée pour une période déterminée les services de Peter Molin des Programmes publics comme technicien en conservation, et de Theresa Fournier comme commis à l'enregistrement des données. La conservatrice Martha Leskard est devenue chef de la Conservation et de la restauration. Clifford Cook de l'ICC est passé au service du MNST à titre de conservateur, et Jim Cutting a repris ses fonctions de chef d'éducation et vulgarisation, après une période de détachement auprès des PAM.

Sciences naturelles
Marie-Thérèse D'Amour est de retour de congé de maternité et a repris le 28 octobre son poste d'agent de relations publiques.

Gestion centrale
Le 31 octobre, Charlotte Maclean, adjointe spéciale auprès du Conseil d'administration, a quitté les MNH et la région pour aller s'installer à Winnipeg où elle travaillera comme agent d'information pour Parcs Canada. Elle est remplacée par Nanette Cormier qui exerçait les fonctions de chef de Cabinet du directeur au MNST.

Musée des civilisations
Mary Egerton, agent de la planification et des politiques, a été détachée au MIBAC comme adjointe au gestionnaire du projet Nouvel édifice. Huguette Martel, adjointe administrative à l'Administration et Finances, est en congé sans salaire et Martha Segal, des Services de conservation, est de retour de son congé de maternité.

Sciences et Technologie

Eric Russell a été nommé chef de la Section de production des expositions. Au début de novembre, Francine Poirier, coordonnatrice de l'information aux Services d'information, et Susan Watson, agent de gestion des directives auprès du SGA, Services à la Corporation, ont été détachés pour un an, Francine, comme agent de relations publiques auprès du MNST et du MNA et Susan, comme agent d'information au musée.

La Division Collections et recherche s'est assurée pour une période déterminée les services de Peter Molin des Programmes publics comme technicien en conservation, et de Theresa Fournier comme commis à l'enregistrement des données. La conservatrice Martha Leskard est devenue chef de la Conservation et de la restauration. Clifford Cook de l'ICC est passé au service du MNST à titre de conservateur, et Jim Cutting a repris ses fonctions de chef d'éducation et vulgarisation, après une période de détachement auprès des PAM.

Sciences naturelles
Marie-Thérèse D'Amour est de retour de congé de maternité et a repris le 28 octobre son poste d'agent de relations publiques.

Gestion centrale
Le 31 octobre, Charlotte Maclean, adjointe spéciale auprès du Conseil d'administration, a quitté les MNH et la région pour aller s'installer à Winnipeg où elle travaillera comme agent d'information pour Parcs Canada. Elle est remplacée par Nanette Cormier qui exerçait les fonctions de chef de Cabinet du directeur au MNST.

Musée des civilisations
Mary Egerton, agent de la planification et des politiques, a été détachée au MIBAC comme adjointe au gestionnaire du projet Nouvel édifice. Huguette Martel, adjointe administrative à l'Administration et Finances, est en congé sans salaire et Martha Segal, des Services de conservation, est de retour de son congé de maternité.



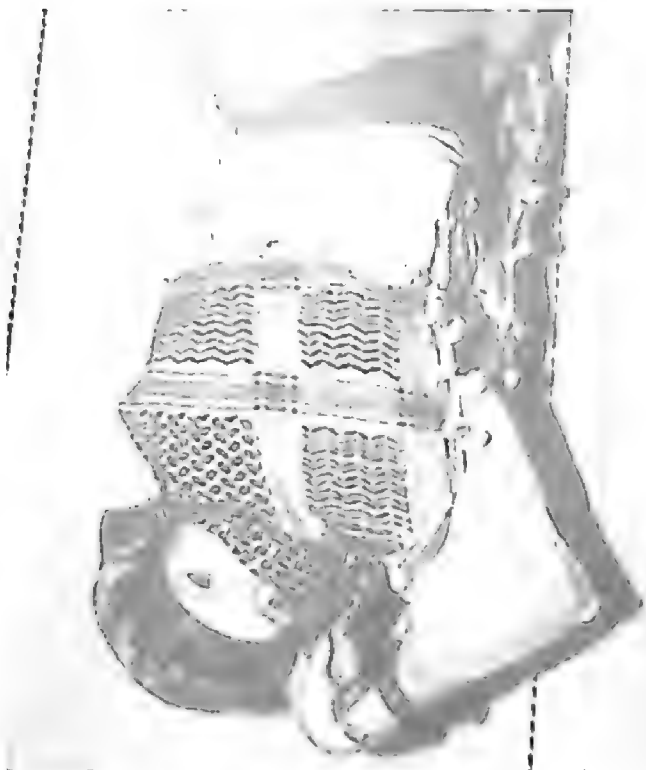
Vic Suhtren — Kitty Bishop-Glover



Barbara Riley



Danielle Forget



Danielle Dupont



Lise Hupe — Fred Granger

BALLE MOLLE — SOUVENIR — BALLE MOLLE

CHAMPIONS



Musée national des sciences naturelles

1986



Services financiers



Expositions mobiles



Services du personnel



Musée des beaux-arts du Canada

BALLE MOLLE — SOUVENIR — BALLE MOLLE

La ligue de balle des MNC a couronné le 21 septembre dernier ses nouveaux champions, l'équipe du Musée national des sciences naturelles. Encore cette année, les organisateurs ont pu compter sur la complicité de Dame Nature et on n'aurait pu souhaiter journée plus agréable. C'est au parc Hampton que les neuf équipes se sont donné rendez-vous pour les éliminatoires qui devaient mettre un point final à une deuxième saison d'activités auxquelles ont participé pas moins de 120 employés des MNC.

En ronde préliminaire, cinq équipes ont bataille ferme pour déterminer la meilleure dans le peloton de queue. Le Musée canadien des civilisations a d'abord défait successivement les Services financiers et les représentants du Réseau canadien d'information sur le patrimoine avant de s'incliner par la marque de 11 à 6 devant les champions de l'an dernier, les Fakers de l'ICC qui, plus tôt, avaient éliminé les porte-étendards du Musée des beaux-arts.

En après-midi, les fidèles partisans ont pu assister à des finales fort enlevantes : une première confrontation mettait aux prises les Mistifs du Per-somnel et les porte-couleurs des Expositions mobiles, équipes qui s'étaient classées au deuxième rang dans leurs divisions respectives. Ce fut un match serré et chaudement disputé, le Persomnel l'emportant finalement par le pointage de 10 à 7.

Vers 15 heures arriva le moment tant attendu de la grande finale opposant le Musée des sciences et de la technologie à celui des Sciences naturelles. Dès les premières manches, le MNCST réussit à s'emparer d'une confortable avance de 5 points, et ceux qui avaient parié sur cette équipe anticipaient déjà un triomphe facile. Mais c'était compter sans les ressources insoupçonnées du MNCST qui revint de l'arrière pour combler rapidement le déficit et finalement remporter une victoire sans équivoque. À la fin de ce match, on procéda à la remise des trophées d'équipe dans les diverses catégories, avant de dévoiler le nom de ceux qui avaient remporté les honneurs individuels : le titre de meilleur joueur féminin a été décerné au premier but Mary-Rose Kelly et, chez les hommes, il est allé au deuxième but Daryl Daniels, tous deux de l'équipe championne du MNCST.

La plaque remise au joueur ayant fait preuve du meilleur esprit sportif a été

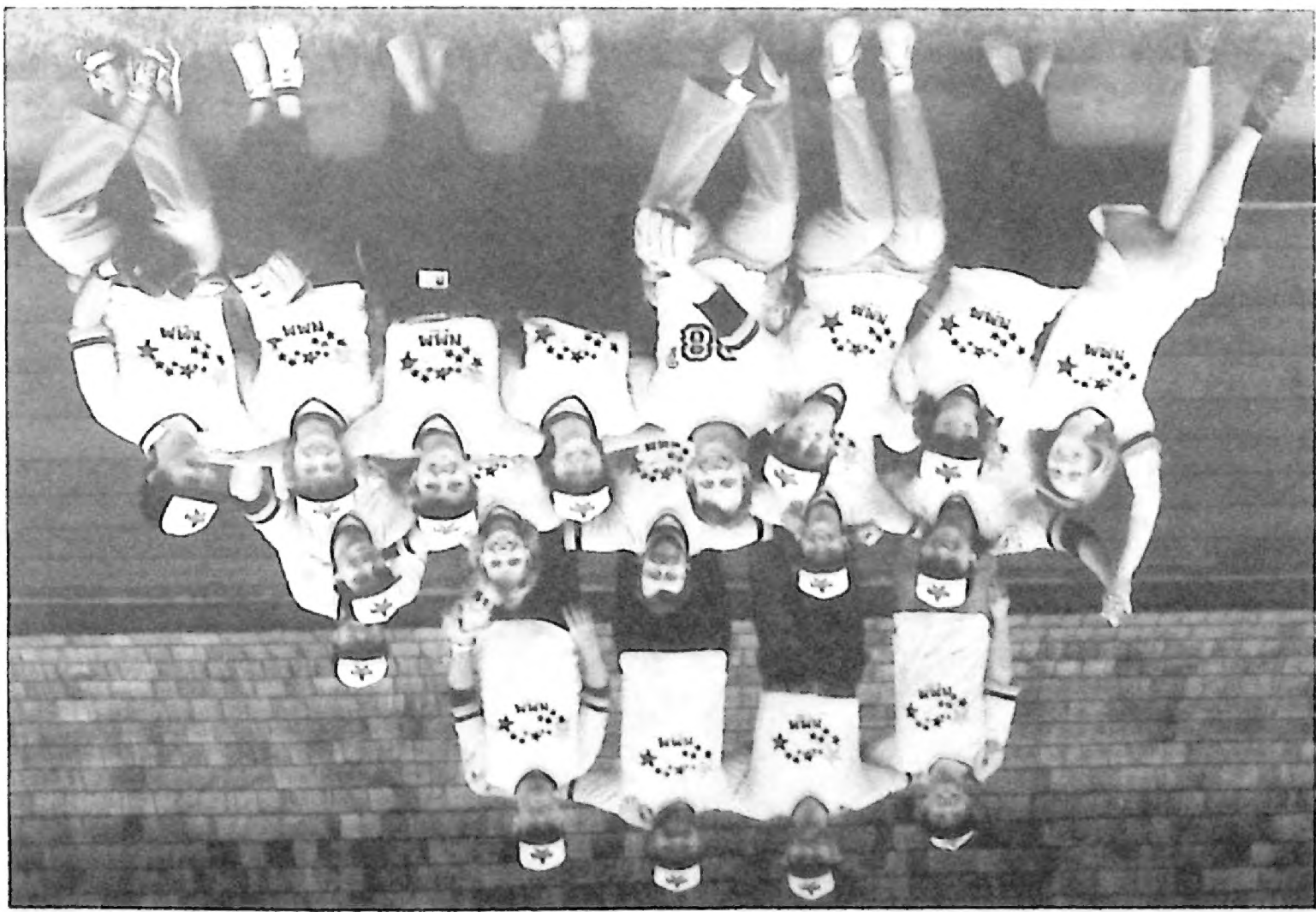
décernée à Dave Nigra du MNC, un choix judicieux. On a également signalé la contribution exceptionnelle de Dan Guérin des Expositions mobiles, qui a consacré temps et efforts à l'organisation des activités de la ligue, et plus particulièrement à la préparation du calendrier et à la réservation des terrains.

Jacques Pichette

Institut canadien de conservation



Musée canadien des civilisations



Dann Michols à l'Unesco

Dann M. Michols, secrétaire général adjoint, Services à la Corporation, doit bientôt s'envoler pour Paris où il agira à titre de conseiller en gestion auprès de l'Unesco (Organisation des Nations unies pour l'éducation, les sciences et la culture). Les MNC ont en effet consenti à prêter les services de Dann à cet organisme international pour une période d'un an.

Comme en ont fait état récemment tous les médias, l'Unesco subit actuellement des pressions considérables de la part des Américains, des Canadiens et des Britanniques, entre autres, qui voudraient voir l'Organisation rationaliser ses opérations et réduire ses coûts d'administration. Dann travaillera à la Direction du patrimoine culturel.

L'une des tâches qu'on lui a assignées consiste à passer en revue, à l'intention du Conseil exécutif de l'Unesco, un programme de 21 campagnes internationales qui visent la préservation de monuments et de sites historiques dans des endroits tels que Katmandou au Népal, Hué au Viêt-nam, Fès au Maroc, Istanbul en Turquie, Assouan en Egypte et Carthage en Tunisie.

Il lui incombera donc d'aider l'Unesco à repenser ses opérations actuelles et à mettre au point des propositions de changement qui contribueront à améliorer son efficacité.

J.P.

Walter Kozar, SGA par interim

Walter Kozar, directeur général de l'Institut canadien de conservation, assurera l'interim au poste de secrétaire général adjoint, Services à la Corporation, en remplacement de Dann M. Michols, prêt pour un an à l'Unesco à Paris.

Après une quinzaine d'années aux Affaires indiennes et du Nord, 14 mois en France à l'Ecole Nationale d'Administration et un court séjour aux Ports nationaux, Wally entra aux MNC en 1977 comme directeur adjoint à l'administration au MCC; en 1980, il passa à la tête des Programmes d'appui aux musées et devenait en 1982 directeur général de l'ICC.

David Richeson, directeur exécutif aux Saskatchewan Western Development Museums et, jusqu'à 1984, historien de l'Ouest canadien au MCC, était de passage à Asticon le 21 novembre pour faire la promotion d'un ouvrage d'Agnes Deans Cameron intitulé *The New North*, dont il vient de publier une édition révisée.

Agnes Deans Cameron (1863-1912) a vu le jour à Victoria (C.-B.); douce d'une force de caractère peu commune, elle a lutté pour la reconnaissance de l'égalité des sexes et elle a ouvert la voie aux femmes dans plusieurs domaines, dont l'enseignement, l'administration scolaire, le journalisme et l'exploration. En 1908, en compagnie de sa nièce Jessie Brown Cameron, Agnes entreprit une expédition de six mois qui fit d'elles les premières femmes blanches à voyager dans l'Arctique canadien.

The New North, qui relate leur expérience, reçut en 1909 un accueil enthousiaste de la critique et d'un public avide de connaître les us et coutumes des populations vivant dans cette

la Capitale nationale.

Cette année, on avait confié l'organisation de l'effort collectif à une équipe dynamique du Musée national des sciences et de la technologie ayant à sa tête le directeur J. William McGowan. Pour l'assister, il y avait Chris Laing qui agissait à titre de coordonnateur de la campagne tandis que Nanette Cormier s'occupait de la formation, Leila Corrigan, de la relations publiques. Akweson, des relations publiques. Dans les constituants, les équipes avaient à leur tête :

Louise Beaulieu (GC); Sylvia Antoniou (SC); Marie Couturier (PN); Pauline Labelle (MBC); Serge Duquette (MCC); Irene Murphy (MNSN); et Chris Laing (MNST).

Merci à tous les dévoués sollicités qui ont accompli un travail remarquable afin d'assurer le succès de la campagne. Au nom de toutes les personnes qui profiteront de votre aide, merci à vous tous qui avez laissé parler votre cœur.

Centraide 1986

tumes des populations vivant dans cette

Conservateur de MCC en Inde

Stephen Inglis, conservateur, Programme de l'Asie du Sud et de l'Ouest au Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle du MCC, a passé deux semaines en Inde au cours du mois d'octobre afin de participer à une série de rencontres avec des muséologues. Après avoir présenté une communication à la Conférence internationale des musées d'arts populaires à New Delhi, il a prononcé une conférence et animé des groupes de discussion au cours d'un atelier qui réunissait des muséologues du sud de l'Inde à Madras. Stephen Inglis fait partie d'une équipe internationale qui collabore à la création d'un musée des arts traditionnels dans le sud de l'Inde où il a effectué des recherches anthropologiques de 1974 à 1981. Il travaille à multiplier les contacts culturels entre l'Asie du Sud et le Canada par des échanges d'expositions, de collections et d'artistes. Sa participation aux conférences a été parainée par l'Institut international pour l'éducation de la Fondation Ford de New York.

Lancement au MCC

partie du continent fraîchement ouverte.

Armée de son appareil-photo et de sa machine à écrire, elle a remonté le Mackenzie et ses affluents, s'arrêtant dans les villages, rencontrant les autochtones et les « gens du Sud » venus dans l'Arctique — missionnaires, commerçants, représentants des gouvernements ou de compagnies, aventuriers ou voyageurs — s'intéressant à tous et à tout, observant, étudiant et notant, traçant le portrait fidèle et objectif d'une société à la veille de connaître de profonds bouleversements.

Le récit qu'elle nous livre constitue pour l'historien l'un des seuls témoignages qui subsistent sur la vie dans l'Arctique au début du siècle. Un document profondément humain qui, pour le profane, n'a rien perdu de son intérêt. Publié par Western Producer Prairie Books, Saskatoon, 1986. Collection Spectra, 314 pages, illustré. ISBN 0-88833-210-6. Broché, 15,95 \$.

J. Picbelle



Quelques mots du Secrétaire général

Le rapport Richard-Withrow

permettent à plusieurs de conclure qu'il

que l'un des rapports et ne sauront pas toujours sur quels concepts l'autre s'appuie. On peut illustrer le tout par la lecture des premiers paragraphes de la page 38. Dans le cas du rapport Withrow, les subventions sont accordées suite à l'analyse par des groupes de pairs tandis que le rapport Richard Withrow, l'analyse de l'information et commenta-
 ture à la station de radio CFRB, il a été nommé récemment vice-président de la Fondation du patrimoine de l'Ontario. De 1979 jusqu'au moment de sa nomination au MBAC, il a servi au sein du Conseil d'administration des MNC et depuis 1981, il présidait le Comité consultatif du Conseil auprès du Musée des beaux-arts. Entré en fonction le 3 novembre, il est détaché de l'Université de Toronto pour la durée de son mandat ici.

Richard M.H. Alway, directeur intérimaire du MBAC

Le 27 octobre, la ministre des Com-

munications, Mme Flora MacDonald, annonçait la nomination de Richard M.H. Alway de Toronto au poste de directeur intérimaire du MBAC.

Depuis 1977, M. Alway est directeur et président du Board of Stewards de la Hart House à l'Université de Toronto. Analyste de l'information et commenta-
 teur à la station de radio CFRB, il a été nommé récemment vice-président de la Fondation du patrimoine de l'Ontario. De 1979 jusqu'au moment de sa nomination au MBAC, il a servi au sein du Conseil d'administration des MNC et depuis 1981, il présidait le Comité consultatif du Conseil auprès du Musée des beaux-arts. Entré en fonction le 3 novembre, il est détaché de l'Université de Toronto pour la durée de son mandat ici.

Arrivées et départs

Lise Brabant, commis aux PAM, a été détachée comme agent de projets spéciaux à la Coordination des programmes.

Depuis le 22 septembre, Carol Kalinacoff occupe un poste d'agent au Programme international pour une période déterminée.

Aux Expositions mobiles, Joseph Charters, gestionnaire coordonnateur, est passé au service de l'expansion industrielle régionale le 23 octobre dernier, tandis que Donna Doyle, gestionnaire coordonnateur, et Della Dupuis, commis aux archives, sont en cours de formation linguistique.

Michelle Bernier-Laub et Francisco Gonzales se sont joints au personnel du RCIP à titre de programmeurs. A l'ICC, on annonce la nomination d'Anne Galipeau au poste de secrétaire, Jane Mason, restauratrice adjointe, est en congé d'études pour un an et Elizabeth Moffatt, spécialiste en conservation, est revenue de son congé de maternité.

Aux PAM, Joe Dornig, des Services du Personnel, a accepté le poste de directeur adjoint à l'Administration, et Luby Aczel est de retour de son congé de maternité. Keith Wickens occupe par intérim le poste de coordonnateur, Programme d'appui pour la formation, tandis qu'Anita Rush est coordonnatrice du Programme d'appui pour la conservation.

Nouvelles syndicales

Connaissez-vous les membres de l'exécutif du Local 70157? En voici la liste. N'oubliez pas qu'ils sont là pour vous servir.

Président	Léo E. Morency	ECV	992-4449
Vice-présidente	Jan McConnell	Bibliothèque	998-4425
Secrétaire	Robert Campbell	ECV	992-4449
Trésorier	Robert Wilson	MNA	993-2169
Premier délégué	Paul Gratton	ECV	992-9718
Agent	Georges Granger	MBAC	990-1956
Agent	Patricia Chase	MCPC	993-6245

Plus de subventions.

Pendant quinze jours en octobre, j'ai participé aux consultations de l'Association des musées canadiens, et j'ai pu vous assurer que ceux qui ont lu le rapport sont loin d'être unanimes sur ses conclusions. En particulier, les différences de nature entre les concepts en langue anglaise et en langue française

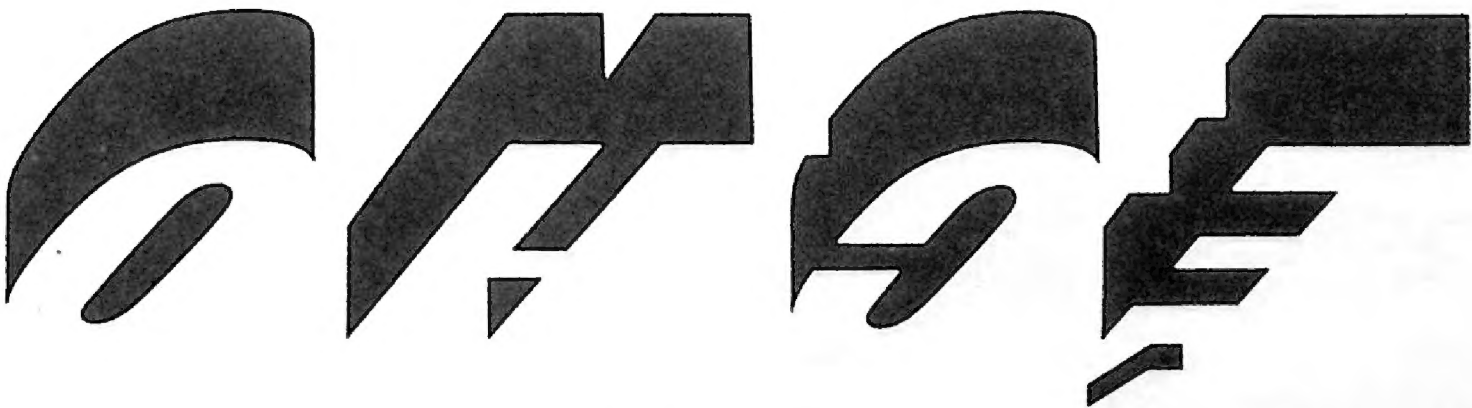
Personnellement, je ne crois pas que le contenu du Rapport soit de nature à éclairer la prise de décision du gouvernement quant à la politique des musées, à leur financement ou à leur organisation. Sa méthodologie est déficiente, son analyse superficielle et certaines de ses conclusions sont illogiques. Je crois cependant que le rapport attire l'attention sur l'écart entre les composantes et leur public de même que sur le fait bien connu que personne n'aime avoir un patron et que tous souhaitent être libres de toutes contraintes. De plus, le Rapport signale au gouvernement que les musées canadiens désirent recevoir

Dans ma note distribuée le jour de la parution du Rapport, le 25 septembre 1986, je vous indiquais qu'il fallait demeurer calmes parce que le Conseil d'administration répondrait au nom des Musées nationaux, y compris les chefs des composantes, lors des audiences du Comité de la Chambre. Le Conseil s'est maintenant réuni en session spéciale les 26, 27 et 28 octobre pour élaborer sa position; ce furent des journées pleines et intenses.

J'ai plaisir à vous indiquer que la position du Conseil est unanime quant au contenu de sa réaction au Rapport. Le Président l'a transmise au public le 9 décembre, lors de sa comparution comme témoin devant le Comité permanent de la Chambre sur les communications et la culture. M. Pelletier s'est d'ailleurs réservé le rôle de porte-parole officiel des MNC et de leurs compo-

Léo A. Dornig

Le groupe de travail n'a pas révélé le coût de son entreprise. Je sais cependant que les MNC auraient utilisé un million de dollars de façon constructive pour répondre aux besoins les plus criants dont nous faisons état depuis quelques années aux gouvernements. Une deuxième ronde de publicité autour des MNC s'est amorcée en décembre, avec comme point de départ le témoignage du Président devant le Comité parlementaire. Je souhaite que l'objectivité et la rationalité reprennent leurs droits, car nous n'avons pas à défendre des intérêts mesquins, puisque ce sont ceux des générations futures.



Emplois d'été

Vol. 6 No 5

On prépare la relève

Lorsque Sharalyn Johnson raconte sa recherche d'un emploi d'été en 1984, elle soupire malgré elle.

« J'étais au centre d'emploi en train de faire des blagues avec mon amie », explique la diplômée en arts visuels et en histoire de l'Université Western Ontario. « Je lui disais que pour avoir un emploi au Musée des beaux-arts j'acceptais n'importe quoi, même un poste d'agent de sécurité! »

Sharalyn vient de passer un troisième été au MABAC comme commis à la photographie. « Lorsque je songe à tous mes amis en arts visuels qui ont dû servir aux tables, je me rends compte que j'ai eu beaucoup, beaucoup de chance. »

En effet, les MNC engagent de moins en moins d'étudiants pour l'été. Il n'en demeure pas moins avantageux d'avoir recours à cette main-d'œuvre qui n'est pas visée par les restrictions d'années-personnes imposées aux ministères; et le programme « Défi 86 » d'emploi et Immigration octroyait 187 \$ par semaine pour la rémunération de chacun d'eux.

« Engager des étudiants, précise Joe Dornig, coordonnateur des emplois pour étudiants, constitue une excellente façon d'obtenir les services de gens très motivés pour exécuter des travaux qui, compte tenu du budget restreint, ne seraient pas effectués autrement ». De leur côté, ces jeunes acquièrent de l'expérience pratique, obtiennent un bon salaire et allongent leur curriculum vitae.

Dennis Kwan explique que son emploi de maquettiste principal aux Services d'architecture lui a donné, entre autres avantages, l'occasion

Dennis Kwan, étudiant de Carleton, a travaillé cet été comme maquettiste principal aux Services d'architecture.



d'acquérir de l'expérience pratique et d'établir des contacts avec des architectes professionnels.

L'étudiant en quatrième année d'architecture à l'Université Carleton a travaillé surtout à la préparation d'une maquette du centre-ville d'Ottawa et de Hull qui doit illustrer où se situent les nouveaux musées — Beaux-arts et Civilisations.

Dennis se tient à côté d'une grande maquette du Musée canadien de la photographie contemporaine qu'on aménagera en bordure du canal Rideau. Sur les eaux en carton-pâte flotte une petite figurine en balsa, qui gesticule frénétiquement à l'avant d'un bateau en train de couler.

(Suite à la page 8)

EN BRIEF

- Les étudiants à la rescousse pp. 1 et 8
- Tournoi de balle des MNC pp. 4 et 5
- L'Halloween à Asticon pp. 6 et 7
- Notre sondage : les résultats p. 9